

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: GWGB879M

Gas water grill (18 kW)



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Gas Water Grill 18 kW GWGB879M

1. General Information

Thank you for purchasing the Gas Water Grill 18 kW GWGB879M. This product is designed for outdoor cooking and is suitable for various grilling applications. Please read this manual carefully before use to ensure safe operation and maintenance.

2. Safety Information

- General Safety: Always operate the grill in a well-ventilated area. Ensure that the grill is placed on a stable, flat surface and away from flammable materials.
- Gas Safety: Ensure that all gas connections are secure before use. Check for leaks using a soap and water solution on connections; never use an open flame.
- Burn Prevention: Avoid touching hot surfaces during operation. Use heat-resistant gloves and tools.
- Child Safety: Keep children and pets away from the grill during use and while it is cooling down.
- Fire Safety: Keep a fire extinguisher suitable for grease and gas fires nearby. Do not use water to extinguish a grease fire.
- Maintenance: Regularly inspect the grill for wear or damage. Replace any damaged components before the next use.

3. Product Overview and Specifications

- Model: GWGB879M
- Power Output: 18 kW
- Gas Type: Propane or Natural Gas
- Dimensions: Length 1230 mm, Width 770 mm, Height 900 mm
- Weight: 80 kg
- Material: Stainless Steel
- Cooking Area: 800 x 400 mm

4. Setup and Installation

1. Location: Choose a well-ventilated outdoor area away from any structures.
2. Assembly: Unpack all components and follow the assembly instructions provided in the packaging.
3. Gas Connection:
 - Ensure the grill is turned off.
 - Connect the propane or natural gas line to the designated inlet following local regulations.
 - Check for leaks using a soap and water solution.
4. Initial Setup: Adjust the grill height and ensure it is stable. Familiarize yourself with the control knobs and ignition system.

5. Operation

1. Preheating: Open the lid and turn on the gas supply. Ignite the grill according to the instruction, allowing it to preheat for approximately 10-15 minutes.
2. Grilling: Place food onto the grilling surface and adjust the flame as necessary for desired cooking temperature.
3. Monitoring: Keep an eye on food to prevent burning and adjust the heat as needed.

6. Cleaning and Maintenance

- After Each Use: Turn off the gas supply and allow the grill to cool. Clean the grilling surface with a grill brush and mild detergent.
- Periodic Maintenance: Inspect gas connections, burner tubes, and ignition components regularly. Clean the grill interior and exterior with soap and water.
- Storage: Store the grill in a dry place, preferably covered, when not in use.

7. Troubleshooting

- Problem: Grill does not ignite.
 - Solution: Ensure gas supply is turned on and connections are secure. Check ignition system for faults.
- Problem: Uneven heating.
 - Solution: Inspect burner holes for blockages and ensure proper gas flow.
- Problem: Flame is too high/low.
 - Solution: Adjust the control knobs to regulate the flame.

8. Disposal

Dispose of the product and any related materials in accordance with local regulations. Do not dispose of in household waste. For disposal of gas cylinders, contact your local authority.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Gas Water Grill 18 kW GWGB879M. Enjoy your grilling experience!

DE DEUTSCH

Produktmanual für Gas-Wasser-Grill 18 kW (GWGB879M)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Gas-Wasser-Grills GWGB879M. Dieses Produkt vereint hohe Leistung, Benutzerfreundlichkeit und Sicherheit, um Ihnen ein unvergessliches Grillerlebnis zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie mit der Verwendung des Grills beginnen.

2. Sicherheitsinformationen

- Betriebsumgebung: Stellen Sie sicher, dass der Grill nur im Freien betrieben wird, fern von brennbaren Materialien.
- Gasanschluss: Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf Leckagen, bevor Sie den Grill in Betrieb nehmen. Verwenden Sie dazu Seifenwasser – bei Blasenbildung sofort die Verbindung überprüfen.
- Handhabung: Berühren Sie niemals heiße Oberflächen ohne Schutzhandschuhe. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs fern.
- Betriebsanweisung: Überwachen Sie den Grill ständig, während dieser in Betrieb ist. Lassen Sie den Grill niemals unbeaufsichtigt.
- Ausschalten: Schalten Sie den Grill immer aus und trennen Sie die Gasversorgung, wenn er nicht mehr verwendet wird oder während Wartungsarbeiten.
- Wartung: Führen Sie regelmäßige Wartung durch, um sicherzustellen, dass alle Teile in einwandfreiem Zustand sind.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Leistung: 18 kW
- Brennstoff: Flüssiggas
- Maße: 900 x 600 x 240 mm
- Gewicht: 65 kg
- Grillfläche: 800 x 400 mm

4. Einrichtung und Installation

- Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass der Grill auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt wird.
- Gasanschluss: Schließen Sie die Gasversorgung an den Grill an. Überprüfen Sie dabei alle Verbindungen auf Dichtheit.
- Betrieb: Bevor Sie den Grill einschalten, lesen Sie die Bedienungsanleitung bezüglich der Zündung gründlich durch.
- Luftzirkulation: Sorgen Sie dafür, dass eine ausreichende Luftzirkulation um den Grill herum gewährleistet ist.

5. Betrieb

- Zünden Sie den Grill gemäß den Anweisungen an.
- Passen Sie die Hitze mit den regulierbaren Knöpfen für eine optimale Garung an.
- Verwenden Sie geeignete Grillutensilien und achten Sie auf eine sichere Handhabung.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Grill nach dem Gebrauch vollständig auskühlen.
- Reinigen Sie die Grillflächen mit warmem Wasser und milder Seife.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten auf Verschleiß und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

7. Fehlersuche

- Problem: Keine Flamme beim Zünden.
 - Lösung: Überprüfen Sie die Gasversorgung und stellen Sie sicher, dass der Grill korrekt angeschlossen ist.
- Problem: Unebene Hitzeverteilung.
 - Lösung: Überprüfen Sie die Brenner und reinigen Sie sie gegebenenfalls von Speiseresten.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Grill gemäß den örtlichen Vorschriften für elektrische und gasbetriebene Geräte. Stellen Sie sicher, dass der Grill nicht mehr in Betrieb ist, bevor Sie ihn entsorgen.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Gebruikershandleiding voor Gas Water Grill 18 kW (GWGB879M)

1. Algemene Informaties

Bedankt voor uw aankoop van de Gas Water Grill 18 kW (GWGB879M). Dit apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en is ideaal voor het grillen van vlees, vis en groenten. Zorg ervoor dat u deze handleiding zorgvuldig doorleest om het meeste uit uw grill te halen en een veilige werking te garanderen.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees de handleiding volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de grill op een vlakke, stabiele ondergrond staat en op een veilige afstand van brandbare materialen.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes. Voorkom ophoping van gassen in gesloten ruimten.
- Controleer regelmatig de gasaansluitingen op lekkages. Gebruik een geschikte zeepoplossing om dit te testen.
- Houd het apparaat altijd in de gaten tijdens gebruik. Laat het niet onbeheerd achter.
- Gebruik alleen de aanbevolen gassoorten volgens de specificaties van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren uit de buurt blijven tijdens het gebruik van de grill.
- Draag altijd geschikte bescherming, zoals handschoenen en een schort, bij het hanteren van de grill.
- Schakel de gasbron uit wanneer de grill niet in gebruik is.

3. Productoverzicht en Specificaties

Het product is een professionele gas water grill met de volgende specificaties:

- Vermogen: 18 kW
- Afmetingen: 900 x 500 x 850 mm
- Gewicht: 80 kg
- Materiaal: Roestvrij staal
- Aantal branders: 2
- Werkingstype: Gas

4. Setup en Installatie

- Plaats de grill op een stevige, vlakke ondergrond en zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat.
- Sluit de gasfles aan op de grill volgens de instructies van de fabrikant. Zorg ervoor dat alle verbindingen stevig en lekvrij zijn.
- Reguleer de gasdruk indien nodig volgens de specificaties van de fabrikant.
- Controleer de grill op eventuele beschadigingen voordat u deze in gebruik neemt.
- Voer een test uit om te controleren of de grill goed werkt volgens de voorschriften.

5. Bediening

- Zorg ervoor dat de branders zijn uitgeschakeld voordat u de gasvoorziening opent.
- Open de gasfles en gebruik een aansteker of een lange lucifer om de branders aan te steken.
- Stel de gewenste temperatuur in met de bedieningsknoppen.
- Laat de grill ongeveer 10 minuten voorverwarmen voordat u voedsel plaatst.
- Houd toezicht op het grillproces en draai het voedsel regelmatig voor een gelijkmatige garing.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Zorg ervoor dat de grill is afgekoeld voordat u deze schoonmaakt.
- Verwijder eventuele etensresten van de grillroosters met een borstel.
- Gebruik een vochtige doek en milde zeep om de buitenkant van de grill schoon te maken.
- Controleer de gasleidingen en aansluitingen regelmatig op slijtage.
- Sla de grill op een droge, koele plaats op wanneer deze niet in gebruik is.

7. Probleemoplossing

- Indien de grill niet ontsteekt, controleer dan of de gasfles voldoende gas bevat en dat de gansystemen goed zijn aangesloten.
- Bij een lage vlam, controleer op gaslekkages of verstoppingen in de branders.
- Neem contact op met de fabrikant als er persistente problemen optreden.

8. Afvoer

- Gooi het apparaat niet in de reguliere vuilnis. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor het juiste verwijderingsproces.
- Zorg ervoor dat alle gasaansluitingen zijn afgesloten voordat u het apparaat weggooit.

9. Contact

Voor vragen, ondersteuning of hulp, neem contact met ons op:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Dank u voor uw aankoop en veel plezier met uw Gas Water Grill!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Parrilla de Gas GWGB879M

1. Información General

La Parrilla de Gas GWGB879M es un equipo de cocina diseñado para proporcionar una experiencia de asado óptima. Con su potente sistema de calentamiento, esta parrilla es ideal para uso profesional en restaurantes o eventos al aire libre.

2. Información de Seguridad

- Antes de usar la parrilla, lea cuidadosamente todas las instrucciones.
- No use la parrilla en espacios cerrados, ya que puede generar monóxido de carbono.
- Mantenga la parrilla alejada de materiales inflamables.
- Verifique las conexiones de gas antes de encenderla para evitar fugas.
- Siempre use guantes de cocina al manejar la parrilla y los utensilios calientes.
- No deje la parrilla desatendida mientras esté en funcionamiento.
- En caso de mal funcionamiento, desconecte la parrilla y comuníquese con servicios autorizados.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Tipo de combustible: Gas
- Potencia: 18 kW
- Superficie de cocción: 79 x 39 cm
- Material: Acero inoxidable
- Dimensiones: 81 x 43 x 34 cm
- Peso: 38 kg
- Certificaciones: CE, TÜV

4. Configuración e Instalación

- Coloque la parrilla en una superficie plana y estable, lejos de cualquier material inflamable.
- Asegúrese de que la válvula del gas esté cerrada antes de realizar la conexión.
- Conecte la manguera del gas firmemente a la entrada de gas de la parrilla.
- Verifique que todas las conexiones estén apretadas y no haya fugas de gas.
- Encienda la parrilla siguiendo las instrucciones de operación antes de usarla por primera vez.

5. Operación

- Abra la válvula de gas.
- Encienda el encendedor automático o use un fósforo largo.
- Ajuste la temperatura con el control del gas según sus preferencias de cocción.
- Coloque los alimentos en la parrilla y supervise la cocción.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Deje enfriar la parrilla antes de limpiarla.
- Limpie la superficie con un paño húmedo y jabón suave.
- Retire las grasas acumuladas del drenaje de la parrilla.
- Inspeccione regularmente las conexiones de gas y la manguera.

7. Resolución de Problemas

- Si la parrilla no se enciende, verifique que la conexión de gas esté abierta.
- Si hay una fuga de gas, cierre inmediatamente la válvula y comuníquese con un especialista.
- Para problemas con el encendido, revise la batería del encendedor automático.

8. Eliminación

- La parrilla debe ser descartada de acuerdo con la normativa local sobre residuos.
- Se recomienda llevar la unidad a un centro de reciclaje autorizado.

9. Contacto

Para cualquier consulta, asistencia o servicio al cliente, contáctenos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Grill à Gaz et à Eau 18 kW GWGB879M

1. Informations Générales

Le Grill à Gaz et à Eau GWGB879M est un appareil conçu pour offrir une expérience de cuisson optimale tout en garantissant sécurité et durabilité. Il convient aux professionnels de la restauration et aux particuliers souhaitant un équipement de haute qualité pour leurs grillades.

2. Informations de Sécurité

- Installation : L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales.
- Utilisation correcte : Ne l'utilisez pas à l'intérieur, sauf si spécifiquement conçu pour cela.
- Gaz : Utilisez uniquement le type de gaz indiqué dans les spécifications pour éviter les fuites et les explosions.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ventilation : Assurez-vous que l'espace est bien ventilé pendant l'utilisation.
- Équipement de sécurité : Ayez toujours un extincteur approprié à proximité.
- Nettoyage : Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

3. Présentation du Produit et Spécifications

- Modèle : GWGB879M
- Type de Gaz : Gaz propane / butane
- Puissance : 18 kW
- Dimensions : 1850 mm x 600 mm x 1150 mm
- Poids : 100 kg
- Matériaux : Acier inoxydable de haute qualité
- Capacité : 20-25 burgers par cycle

4. Installation et Configuration

1. Préparation : Assurez-vous que la zone d'installation est propre et correctement ventilée.
2. Assemblage :
 - a. Fixez les pieds au corps de l'appareil.
 - b. Vérifiez que toutes les vis sont serrées.
3. Raccordement au Gaz :
 - a. Connectez le tuyau de gaz à la bonbonne en s'assurant que les joints sont en place.
 - b. Ouvrez le robinet de gaz et vérifiez s'il y a des fuites à l'aide d'eau savonneuse.
4. Essai : Avant de l'utiliser, faites un essai pour vérifier le bon fonctionnement.

5. Fonctionnement

- Allumage : Tournez le bouton du gaz à la position « on » et utilisez le démarreur élec. pour allumer le grill.
- Réglage de la température : Ajustez le bouton de contrôle pour atteindre la température désirée.
- Cuisson : Placez les aliments sur la grille et surveillez la cuisson, en retournant régulièrement.

6. Nettoyage et Entretien

- Après chaque utilisation : Laissez le grill refroidir puis nettoyez les grilles avec une brosse adaptée.
- Dépôt de Graisse : Videz le tiroir de récupération des graisses régulièrement.
- Inspection : Vérifiez régulièrement les tuyaux de gaz pour détecter les fuites.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez le raccordement au gaz et remplacez la pile du démarreur si nécessaire.
- Flamme irrégulière : Assurez-vous que les buses ne sont pas obstruées.
- Fuites de gaz : Ne pas utiliser le grill et contacter un professionnel immédiatement.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Consultez les réglementations locales pour l'élimination des appareils électroménagers et des produits dangereux.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Grill a Gas per Acqua 18 kW GWGB879M

1. Informazioni Generali

Il Grill a Gas per Acqua GWGB879M è un attrezzatura da cucina professionale progettata per ottenere prestazioni elevate e una cottura uniforme. Questo prodotto è ideale per ristoranti, catering e altre attività commerciali di ristorazione.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo del Gas: Assicurati che il grill sia utilizzato in un'area ben ventilata. Non utilizzare in spazi chiusi.
- Controllo delle Perdite: Controlla regolarmente le tubazioni e le giunture del gas per eventuali perdite.
- Materiali Infiammabili: Tieni lontano il grill da materiali infiammabili e comburenti.
- Protezione Personale: Indossa guanti e occhiali protettivi durante l'uso e la manutenzione.
- Spegner il Gas: Dopo l'uso, chiudere sempre le valvole del gas e spegnere il grill.
- Corso di Emergenza: Familiarizzati con l'ubicazione delle uscite di emergenza e dei dispositivi di spegnimento.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: GWGB879M
- Potenza: 18 kW
- Alimentazione: Gas
- Dimensioni: 1200 x 800 x 650 mm
- Peso: 85 kg
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Superficie di Cottura: Griglia
- Sistema di Microiniezione: Presente
- Garanzia: 2 anni

4. Installazione e Configurazione

1. Posizionamento: Posiziona il grill su una superficie stabile e piana. Assicurati che abbia spazio sufficiente per la ventilazione.
2. Collegamento al Gas: Utilizza tubazioni appropriate e assicurati che tutte le connessioni siano sicure. Esegui un test di tenuta per evitare perdite.
3. Collegamento Elettrico: Se il modello include una pompa elettrica, collegalo a una presa elettrica adeguata.
4. Test di Funzionamento: Accendi il grill e verifica che funzioni correttamente. Controlla che non ci siano perdite di gas durante il processo.

5. Operazione

- Accendi il grill seguendo le istruzioni del produttore per l'accensione. Questa potrebbe includere l'uso di un accenditore piezoelettrico.
- Imposta la temperatura desiderata e attendi che il grill raggiunga la temperatura ottimale prima di iniziare la cottura.
- Durante l'uso, monitora costantemente il grill per garantire che non ci siano incendi o perdite di gas.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia Giornaliera: Dopo ogni utilizzo, lascia raffreddare il grill e pulisci le griglie con una spazzola o un panno umido.
- Manutenzione Mensile: Controlla le parti meccaniche e sostituisci eventuali componenti usurati.
- Sanificazione: Utilizza detergenti non corrosivi per igienizzare le superfici a contatto con il cibo.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il grill non si accende: Controlla che il gas sia aperto e che il sistema di accensione funzioni.
- Fiamma irregolare: Verifica che le aperture di ventilazione non siano bloccate e che il gas sia fornito in modo regolare.
- Odore di gas: Spegni immediatamente il grill e controlla per eventuali perdite nelle connessioni.

8. Smaltimento

Quando il grill ha raggiunto la fine della sua vita utile, smaltirlo secondo le normative locali sui rifiuti. Contattare un centro di riciclaggio autorizzato per la gestione dei materiali pericolosi.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattaci:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania